



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de SEILLAN (Jean-Marie), JEANNEROD (Aude), DOTTIN-ORSINI (Mireille),  
REVERZY (Éléonore), « Principes d'édition pour les œuvres complètes »,  
*Œuvres complètes*, Tome I - 1867-1879, HUYSMANS (Joris-Karl), p. 19-22

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5142-3.p.0019](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5142-3.p.0019)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2017. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

# PRINCIPES D'ÉDITION POUR LES ŒUVRES COMPLÈTES

## ÉTABLISSEMENT ET PRÉSENTATION DES TEXTES

Le texte des ouvrages publiés en volume par l'auteur (*Le Drageoir aux épices*, *Marthe*, *histoire d'une fille*, *Les Sœurs Vatard*) a été établi sur la seule édition parue de son vivant. Dans le cas des articles et des pièces dispersés dans la presse, nous avons retenu le texte de leur première publication lorsqu'ils ont été recueillis ultérieurement en volume et les avons regroupés par revue de manière à rendre perceptible le projet littéraire qui les unifie. Ces textes seront repris dans les volumes suivants de cette édition sous la forme nouvelle que l'auteur leur aura donnée.

Nous avons modernisé certaines pratiques orthographiques en usage à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle (remplacement de *poète* par *poëte*, suppression du trait d'union adverbial (*très-adroit*), etc.) et rectifié les fautes grammaticales ou orthographiques familières à Huysmans (*fut*, doté d'un accent au passé simple, est confondu avec l'imparfait du subjonctif ; les verbes en *-oter* sont conjugués avec deux *t* au lieu d'un seul : ex. *ronflottait* pour *ronflotait* ; *cela* et *ça* sont orthographiés *celà* et *çà*). Nous avons corrigé les coquilles évidentes, nombreuses dans certains articles de presse, et uniformisé la graphie du titre des revues citées (par exemple : le *Musée des Deux-Mondes*), sans modifier cependant les titres d'œuvres littéraires ou picturales citées dans les textes de Huysmans.

Tous les titres de section introduits par l'éditeur scientifique sont placés entre crochets droits. Les titres dépourvus de crochets sont de la main de J.-K. Huysmans. Dans les citations, le retour à la ligne est signalé par une barre oblique / ; le saut de strophe par une double barre oblique //.

Les textes ou groupements de textes rassemblés dans ce volume sont précédés d'une « Introduction » qui s'efforce d'en dégager les enjeux

esthétiques, poétiques, idéologiques ou autres. Certains d’entre eux, notamment dans le cas des recueils, sont précédés de surcroît d’une présentation en italiques. En fin de volume, se trouvent les notes sur les textes ; ces notes sont précédées d’une notice consacrée à leur genèse, leur publication et leur réception. Cette notice, quand il y a lieu, est accompagnée d’une bibliographie propre au texte réédité.

#### ABRÉVIATIONS UTILISÉES

h/t	huile sur toile
h/b	huile sur bois
n. l.	œuvre non localisée
coll. part.	collection particulière
ms	manuscrit

Éd. Crès      *Œuvres complètes de J.-K. Huysmans*, édition de Lucien Descaves, Paris, Les éditions Crès et C<sup>ie</sup>, 18 tomes, 23 volumes, 1928-1934.

BSH          *Bulletin de la Société J.-K. Huysmans*.

#### SÉLECTION ET RELEVÉ DES VARIANTES

Les variantes manuscrites des textes publiés en volume par Huysmans sont signalées par des appels de notes alphabétiques et relevées en bas de page. Seules les variantes les plus significatives ont été retenues. Ont été écartées les très nombreuses variantes touchant à la ponctuation : Huysmans ponctue très peu ses manuscrits, où le tiret remplace la plupart des autres signes de ponctuation ; le choix de la ponctuation définitive a probablement été effectué sur les épreuves d’imprimerie aujourd’hui disparues.

Les textes manuscrits non publiés par Huysmans sont retranscrits avec le plus de fidélité possible. Sont respectés en particulier l'usage irrégulier des majuscules ou des traits d'union, la ponctuation, réduite souvent à des tirets, la notation des adjectifs numéraux par des chiffres arabes (4 pour *quatre*) et les abréviations qui portent pour l'essentiel sur les prépositions (*ds* pour *dans*, *S'* pour *Saint*), les adverbes (*sv'* pour *souvent*) ou les participes (*attend<sup>d</sup>* pour *attendant*, *d<sup>dé</sup>* pour *demandé*).

Pour le relevé des variantes, nous avons retenu le code suivant :

- Texte biffé : ~~biffé~~.
- Texte ajouté : <ajout>.
- Texte ajouté, puis biffé : <~~biffé~~>.

#### CITATIONS EXTRAITES DE LA CORRESPONDANCE DE HUYSMANS

Les nombreuses citations tirées des lettres publiées de Huysmans proviennent pour l'essentiel des éditions ci-dessous :

*Lettres inédites à Émile Zola*, publiées et annotées par Pierre Lambert, introduction de Pierre Cogny, Genève-Lille, Droz-Giard, 1953.

*Lettres inédites à Edmond de Goncourt*, publiées et annotées par Pierre Lambert, présentées par Pierre Cogny, Paris, Nizet, 1956.

*Lettres inédites à Camille Lemonnier*, publiées et annotées par Gustave Vanwelkenhuyzen, Genève-Paris, Droz-Minard, 1957.

*Lettres de Gauguin, Gide, Huysmans, Jammes, Mallarmé, Verhaeren... à Odilon Redon*, présentées par Ari Redon, annotées par Roselyne Bacou, Paris, José Corti, 1960 (lettres de Huysmans, p. 97-129).

*Lettres à Jules Destrée*, introduction et notes de Gustave Vanwelkenhuyzen, Genève, Droz, 1967.

*Lettres inédites à Arij Prins (1885-1907)*, publiées et annotées par Louis Gillet, Genève, Droz, 1977.

*Lettres à Théodore Hannon (1876-1886)*, édition présentée et annotée par Pierre Cogny et Christian Berg, Saint-Cyr-sur-Loire, Christian Pirot, 1985.

Les lettres inédites citées dans ce volume sont pour la plupart consultables, sous leur forme originale ou sous forme de copie, dans le fonds Pierre Lambert de la bibliothèque de l’Arsenal ou au Centre de recherche sur la littérature française du XIX<sup>e</sup> siècle, UMR CELLF 16-21 de l’Université Paris-Sorbonne.